



Ci series

custom installation speakers

Installation Manual

Manuel d'installation Installationshandbuch Manuale d'installazione Manual de instalación Manual de instalação Installatie Installationsanvisning

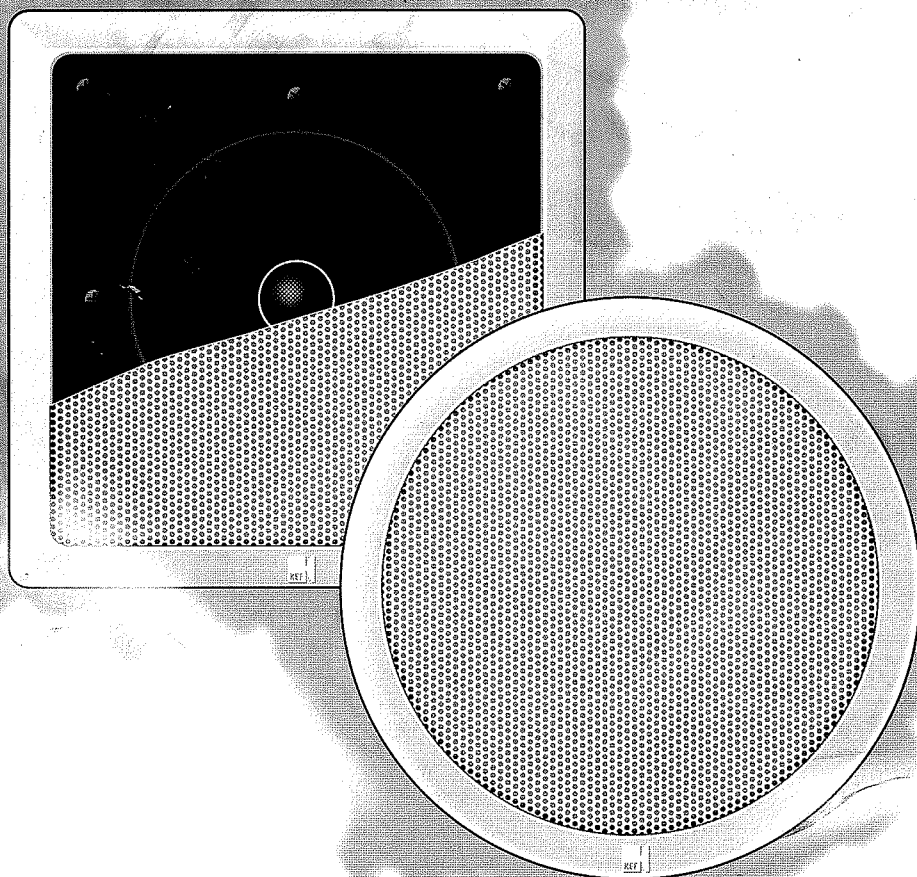
Ci 130F

Ci 130Q

Ci 160F

Ci 160Q

Ci 200Q



Introduction

Introduction Einleitung Introduzione Introducción Introdução Inleiding Introdution

Thank you for purchasing KEF Ci series Custom Installation loudspeakers. These products have been specifically designed for dry-lined, stud partition walls or suspended ceilings. Fitting into brick or breeze-block type walls is not recommended. Ensure the loading on the wall or ceiling will support the weight of these assemblies.

Vous venez d'acquérir un haut-parleur encastrable de la Série Ci de KEF et nous vous en remercions. Les produits de la Série Ci ont été conçus pour le montage sur cloisons doubles et faux plafonds. Il n'est pas recommandé de les utiliser sur des murs de briques ou en parpaings. Assurez-vous que les cloisons sont capables de supporter le poids de ces haut-parleurs.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer Lautsprecher der Serie KEF Ci für Installation nach Kundenangaben. Diese Produkte sind speziell für Wände mit Trockenfüllung und Zwischenstützen oder für untergehängte Decken konstruiert. Anbringen an Ziegelwänden oder Schlackenblockwänden wird nicht empfohlen. Sich überzeugen, daß die Belastbarkeit der Wand oder Decke für das Gewicht dieser Anlagen ausreichend ist.

La ringraziamo per il suo acquisto di questi altoparlanti KEF serie Ci per installazioni speciali. Questo prodotto è stato specificamente progettato per tramezzi costruiti con montanti di legno e pannelli cartongesso o per controsoffitti. Si sconsiglia il montaggio su pareti fatte di mattoni o di blocchi da costruzione. La preghiamo di assicurarsi che la parete o il soffitto sia in grado di sostenere il peso dei vari elementi.

Gracias por su compra de los altavoces KEF Serie Ci de 'Instalación personalizada'. Estos productos se han diseñado especialmente para paredes de partición entre pilares, recubiertas en seco, o para techos suspendidos. No se recomienda su montaje en paredes de ladrillo o de bloques aglomerados. Asegúrese de que la capacidad de carga de la pared o el techo soportará el peso de estos conjuntos.

Estamos-lhe muito agradecidos por ter comprado os altifalantes da série KEF Ci, Instalação Personalizada. Estes produtos foram concebidos especificamente para tabiques de estrutura revestida a seco ou para tectos falsos. Não se recomenda a instalação destes produtos em paredes de tijolo ou blocos de construção. Certifique-se de que as paredes ou o tecto têm capacidade para suportar o peso destes aparelhos.

Dank u voor het kopen van op maat gemaakte loudspeakers uit het KEF Ci assortiment. De producten uit dit assortiment zijn speciaal ontworpen voor beklede scheidingsmuren bestaande uit panelen en verlaagde plafonds. Wij raden u af de speakers in stenen muren of muren bestaande uit B-2-blokken in te bouwen. Zorg ervoor dat de muren of het plafond deze installatie kunnen dragen.

Vi vil gerne sige Dem tak for at have valgt vore specialkonstruerede KEF-højtalere af serie Ci. Disse produkter er specielt beregnet til montering på loft-til-gulv skillevægge med tør beklædning, eller firsænkede lofter. Montering på murstens- eller slaggebetonbloksvægge kan ikke anbefales. Det skal sikres, at væggen eller loftet kan bære vægten af disse produkter.



Warning

No attempt should be made to install these loudspeakers unless you are sure that you will not be cutting through electric cables, water or gas pipes, or supporting joists.

Avertissement

Avant de procéder à l'installation de ces H.P., vérifiez bien que vous ne risquez à aucun moment de sectionner des câbles électriques, des canalisations d'eau ou de gaz ou toute autre élément de ce type.

Warnung

Diese Lautsprecher sollten wirklich nur dann installiert werden, wenn Sie sicher sind, daß Sie nicht Stromkabel, Wasserleitungen, Gasrohre oder T-Träger durchbohren oder durchschneiden.

Avvertenza

Non cercare d'installare gli altoparlanti prima di aver verificato l'assenza di cavi elettrici, tubazioni dell'acqua e del gas e di travetti nella zona d'installazione.

Atención

No se debe intentar instalar los altavoces, a menos que se esté seguro de que no se va a dañar un cable eléctrico, tuberías de gas o agua o viguetas de soporte.

Aviso

Aquando da instalação destes altifalantes certifique-se de que não danifica cabos elétricos, canos de água ou de gás ou vigas de suporte.

Waarschuwing

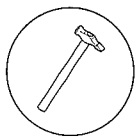
Installeer deze luidsprekers enkel als u zeker weet dat u geen elektrische leidingen, water- of gasleidingen of steunbalken zult raken.

Advarsel

Kontrollér ved installationen, at der ikke er risiko for, at der bores hul i elektriske kabler, vand- eller gasrør eller bærende dele i væggen.

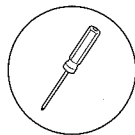
Tools you will need

Les outils dont vous avez besoin Werkzeuge, die Sie benötigen Attrezzi necessari Herramientas que se necesitarán Ferramentas necessárias Benodigd gereedschap Nødvendigt værktøj



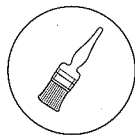
Hammer

Marteau
Hammer
Martello
Martillo
Martelo
Hamer
Hammer



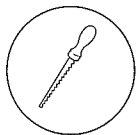
**Cross-Headed
Screwdriver**

Tournevis à tête croisée
Kreuzschlitzschraubenzieher
Cacciavite a croce
Destornillador de estrella
Chave de fendas para parafusos em cruz
Kruisopschroevendraaier
Stern-skruetrækker



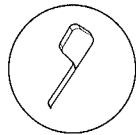
Paint Brush

Pinceau
Pinsel
Pennello
Brocha
Pincel
Verfborstel
Pensel



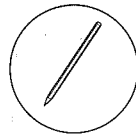
Keyhole Saw

Scie sauteuse
Stichsäge
Gattuccio
Serrucho de calar
Serra de ponta
decoupeerzaag
Stiksav



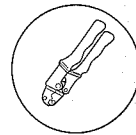
Tape Measure

Mètre-ruban
Rollbandmaß
Metro a nastro
Cinta métrica
Fita métrica
Meetlint
Målebånd



Pencil

Crayon
Bleistift
Matita
Lápiz
Potlood
Blyant



Crimper

Pince à sertir
Crimpzange
Crimpatrice
Pinzas de engarzar
Alicate
Krimptang
Krympetang

Installation

Installation Installation Installazione Instalación Instalação Montag Instalation

Decoration

Finition / Dekoration / Estetica / Ornamentación / Acabamento / Decoratie / Dekoration

1

2 **Wire connections.**
 Installation électrique. Anschlußdrähte. Collegamenti elettrici.
 Conexiones de los cables. Ligações dos fios elétricos.
 Bedrading. Ledningsforbindelser.

OR

130 FS
160 FS

130 QS
160 QS
200 QS

3

4

Tighten screws 1 and 2 alternately, turning each one approximately 10 turns at a time until fully tightened (this will avoid screws locking). Fully tighten screws 3 and 4.

Tournez les vis 1 et 2 alternativement, chacune d'environ 10 tours jusqu'à un serrage total (cette méthode empêche le blocage des vis). Serrez les vis 3 et 4.

Ziehen Sie die Schrauben 1 und 2 abwechselnd fest; jede Schraube maximal 10 Umdrehungen auf einmal, bis beide Schrauben fest sind (So verhindern Sie, daß sich die Schrauben verkanten.) Ziehen Sie die Schrauben 3 und 4 fest an.

Avvitare le viti 1 e 2, alternativamente, facendo circa 10 giri per volta (si evita così il bloccaggio delle viti) fino al completo serraggio. Avvitare a fondo le viti 3 e 4.

Apriete los tornillos 1 y 2. Vaya alternando el giro de uno a otro unas 10 vueltas cada vez, hasta dejarlos totalmente fijos (de esta forma evitará que se encajen). Apriete fuertemente los tornillos 3 y 4.

Aperte os parafusos 1 e 2 alternativamente, rodando cada um aproximadamente 10 voltas de cada vez até ficarem completamente apertados (isto evitará que fiquem presos antes de ficarem completamente apertados). Aperte completamente os parafusos 3 e 4.

Draai schroeven 1 en 2 beurtelings aan, ongeveer 10 slagen achter elkaar, tot ze geheel zijn aangedraaid (zo wordt vastlopen tijdens de montage ondervangen). Draai schroeven 3 en 4 volledig vast.

Stram skruerne 1 og 2 skiftevis, skrúe hver af dem ca 10 omgange af gangen, til de er helt tilspændt (derved undgås at skruerne låser). Tilspænd skrúerne 3 og 4 helt.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

1

2 **Wire connections.**
 Installation électrique. Anschlußdrähte. Collegamenti elettrici.
 Conexiones de los cables. Ligações dos fios elétricos.
 Bedrading. Ledningsforbindelser.

OR

130 FR
160 FR

130 QR
160 QR
200 QR

3

4

Tighten screws 1 and 2 alternately, turning each one approximately 10 turns at a time until fully tightened (this will avoid screws locking). Fully tighten screws 3 and 4.

Tournez les vis 1 et 2 alternativement, chacune d'environ 10 tours jusqu'à un serrage total (cette méthode empêche le blocage des vis). Serrez les vis 3 et 4.

Ziehen Sie die Schrauben 1 und 2 abwechselnd fest; jede Schraube maximal 10 Umdrehungen auf einmal, bis beide Schrauben fest sind (So verhindern Sie, daß sich die Schrauben verkanten.) Ziehen Sie die Schrauben 3 und 4 fest an.

Avvitare le viti 1 e 2, alternativamente, facendo circa 10 giri per volta (si evita così il bloccaggio delle viti) fino al completo serraggio. Avvitare a fondo le viti 3 e 4.

Apriete los tornillos 1 y 2. Vaya alternando el giro de uno a otro unas 10 vueltas cada vez, hasta dejarlos totalmente fijos (de esta forma evitará que se encajen). Apriete fuertemente los tornillos 3 y 4.

Aperte os parafusos 1 e 2 alternativamente, rodando cada um aproximadamente 10 voltas de cada vez até ficarem completamente apertados (isto evitará que fiquem presos antes de ficarem completamente apertados). Aperte completamente os parafusos 3 e 4.

Draai schroeven 1 en 2 beurtelings aan, ongeveer 10 slagen achter elkaar, tot ze geheel zijn aangedraaid (zo wordt vastlopen tijdens de montage ondervangen). Draai schroeven 3 en 4 volledig vast.

Stram skruerne 1 og 2 skiftevis, skrúe hver af dem ca 10 omgange af gangen, til de er helt tilspændt (derved undgås at skruerne låser). Tilspænd skrúerne 3 og 4 helt.

1

2

3

4

5

6

7

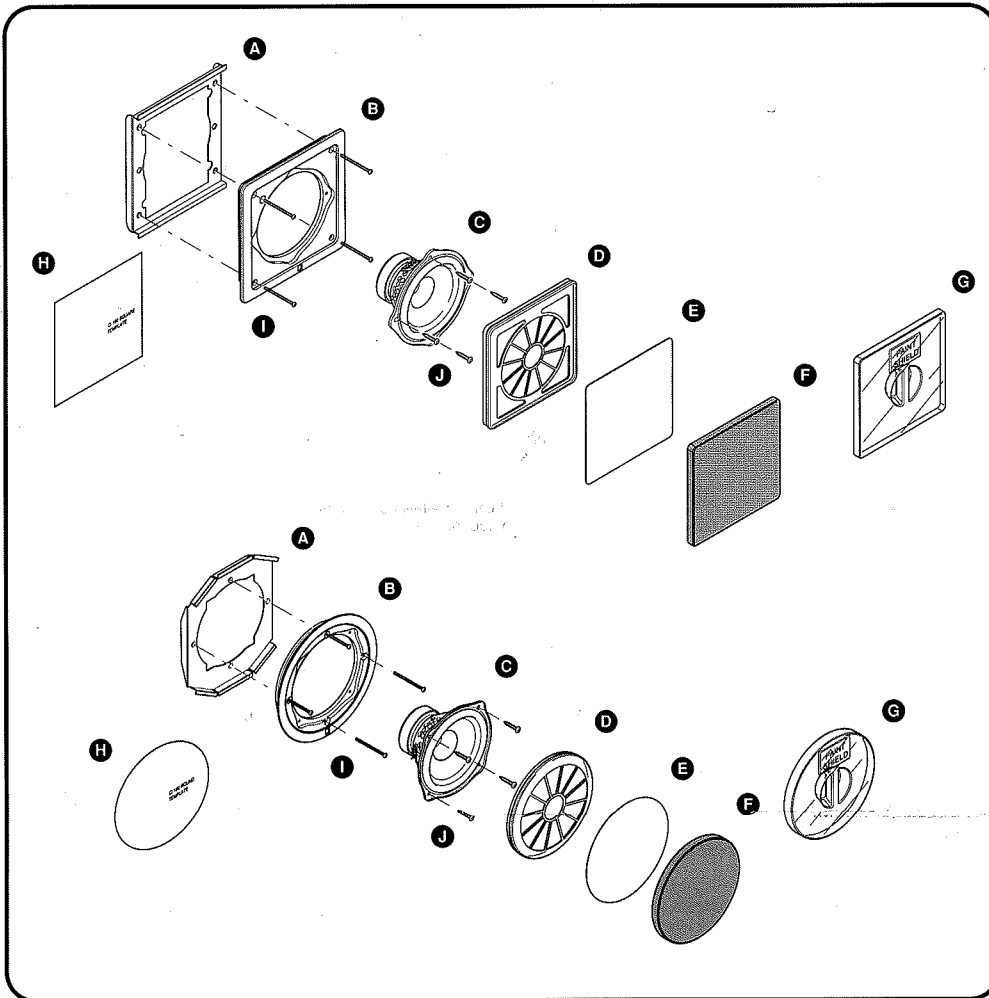
8

9

10

Parts list

Liste des pièces Teilleiste Distinta dei componenti Lista de piezas Lista dos elementos Stuklijst Del-fortegnelse



1. Identification of Parts

- A** SP2222 1 x Mounting Bracket
- B** SP2222 1 x Bezel and Baffle
- C** SP2222 1 x Drive Unit
- D** SP2222 1 x Scrim Retainer
- E** SP2222 1 x Scrim
- F** SP2222 1 x White Grille
- G** SP2222 1 x Paint Shield
- H** SP2222 1 x Position Template
- I** SP2222 4 x Long (50mm) cross-headed screws
- J** SP2222 4 x Short (12mm) cross-headed drive unit fixing screws

2. Shortages

If any parts are missing upon unpacking please contact your authorized KEF dealer.

1.	Description des pièces	Identifikation der Teile	Designazione	Identificación de las piezas	Identificação dos elementos	Onderdelen	Delenes navne
1 x A	support de montage	Befestigungsbügel	Staffa di montaggio	Travesaño de montaje	Suporte	montagehaak	monteringsbeslag
1 x B	Cadre et baffle H.P.	Einbaurahmen/Schallwand	Flangia e supporto	Rejilla y baffle	Encaixe e painel frontal	Kunststof ombouw en frame	Pyntering/Baffle
1 x C	haut-parleur	Antriebsselement	Altoparlante	Altavoz	Altifalante	luidspreker	driver
1 x D	support panneau frontal	Scrimhalter	Fermo per pannello in tessuto	Soporte de la pantalla difusora	Suporte de tecido	frontdoekhouder	skærmholder
1 x E	canevas	Scrim	Pannello in tessuto	Pantalla difusora	tecido	frontdoek	skærm
1 x F	grille (blanche)	weißes Schutzgitter	Griglia bianca	Parrilla blanca	Grelha branca	wit rooster	hvidt gitter
1 x G	protection de peinture	Farbschutzschild	Borchia pitturata	Protector de pintura	Protector de pintura	afdekplaat	malingsbeskyttelse
1 x H	abaque de découpe	Positionsschablone	Dima di posizionamento	Plantilla de posicionamiento	Placa de posição	sjabloon	skabelon
4 x I	vis longues (50mm) croisées	lange (50mm) Kreuzschlitzschrauben	Viti da 50mm con intaglio a croce	Tornillos largos (50mm) de cabeza en cruz	Parafusos longos em cruz (50mm)	lange (50mm) kruiskop-schroeven	lange (50mm) krydsskærvskruer
4 x J	vis courtes (12mm) croisées pour la fixation du haut-parleur	kurze (12mm) Antriebsselement-Befestigungskreuzschlitzschrauben	Viti da 12mm con intaglio a croce per il fissaggio dell'unità di guida.	Tornillos cortos (12mm) de cabeza en cruz para fijación del altavoz	Parafusos curtos em cruz para fixação do altifalante (12mm)	korte (12mm) kruiskop-schroeven voor de bevestiging van de luidspreker	korte (12mm) krydsskærvskruer til driver'en
2.	Pièces manquantes Avant toute chose, prenez contact avec votre revendeur.	Fehlbestände Im Verlustfalle wenden Sie sich bitte in erster Linie an Ihren Lieferanten.	Componenti mancanti In caso di componenti mancanti contattare immediatamente il fornitore.	Carencias En caso de pérdida, y en primer lugar, póngase en contacto con su proveedor.	Faltas No caso de faltas, consulte o seu fornecedor em primeiro lugar.	Tekort Verwittig in geval van verlies eerst uw leverancier.	Hvis der mangler noget Hvis sættet ikke er komplet, skal leverandøren kontaktes med det samme.

Specifications

Caractéristiques techniques Spezifikation Specifiche Especificaciones Características técnicas Specificaties Specificationer

1. Model		Ci 130F	Ci 130Q	Ci 160F	Ci 160Q	Ci 200Q
2. Type		Full Range	Uni-Q 2-way	Full Range	Uni-Q 2-way	Uni-Q 2-way
3. HF Unit		paper cone	18mm soft dome	paper cone	18mm soft dome	25mm soft dome
4. LF Unit		130mm	130mm	160mm	160mm	200mm
5. Effective Frequency Range +/- 3dB	Hz	75-16k	75-20k	60-16k	60-20k	50-20k
6. Crossover Frequency	Hz	n/a	2.8k	n/a	2.8k	2.5k
7. Characteristic Sensitivity Level (at 1m on axis for an input of 2.83v)	dB	88	86	89	87	88
8. Recommended Amplifier Power	Watts	10-50	10-50	10-80	10-80	10-100
9. Nominal Impedance	ohms	8	6	8	6	6
10. Net Weight	kg.	1.5	1.7	1.8	2.0	2.6
	lbs.	3.3	3.7	4.0	4.4	5.7
11. Dimensions, overall * (all 88mm, 3.50" deep)	mm.	198 x 198	198 x 198	220 x 220	220 x 220	265 x 265
	in.	7.80 x 7.80	7.80 x 7.80	8.66 x 8.66	8.66 x 8.66	10.43 x 10.43
12. Dimensions, cut out *	mm.	181 x 181	181 x 181	203 x 203	203 x 203	248 x 248
	in.	7.12 x 7.12	7.12 x 7.12	8.0 x 8.0	8.0 x 8.0	9.75 x 9.75

13. * Diameter of Round model is same dimension as the edge dimension of the equivalent Square model.

1. Modèle	Modell	Modello	Modelo	Modelo	Model	Model
2. Type	Typ	Tipo	Tipo	Tipo	Type	Type
3. Haut-parleur HF	HF-Einheit	Unità AF	Unidad HF	Unidade de altas frequências (HF)	Hoogweergever	HF-enhed
4. Haut-parleur BF	LF-Einheit	Unità BF	Unidad LF	Unidade de baixas frequências (LF)	Laagweergever	LF-enhed
5. Réponse en fréquences +/-3dB	Effektiver Frequenzbereich ±3dB	Risposta in frequenza +/-3 dB	Gama efectiva de frecuencias ±3dB	Intervalo efectivo de frecuencia ±3dB	Effectief frequentiebereik ±3dB	Effektivt frekvensområde ±3dB
6. Fréquence de répartition	Übergangsfrequenz	Frequenza di taglio	Frecuencia de corte	Frequência de transição	Kantelfrequentie	Delefrekvens
7. Niveau de sensibilité (à 1 m sur l'axe dans le cas d'une entrée de 2,83 V)	Charakteristisches Empfindlichkeitsniveau (bei 1 m auf der Achse für einen Eingangswert von 2,83 V)	Livello di sensibilità caratteristico (a 1 m sull'asse per un ingresso di 2,83 V)	Nivel de sensibilidad característico (a 1 m en el eje para una entrada de 2,83 V)	Nivel característico de sensibilidade (a 1 m no eixo para uma entrada de 2,83v)	Karakteristiek gevoeligheidsniveau (bij 1 m op as bij 2,83V ingangsspanning)	Nominelt følsomhedsniveau (ved 1 m på samme akse, 2,83 V ind-signal)
8. Amplificateur conseillé Puissance (Watts)	Empfohlener Verstärker Leistung (Watt)	Amplificatore raccomandato Potenza (Watt)	Amplificador recomendado Potencia (w)	Potência recomendada de amplificação (watts)	Aanbevolen versterker vermogen (Watt)	Anbefalet Effekt (watt)
9. Impédance nominale (Ohms)	Nennimpedanz (Ohm)	Impedenza nominale (Ohm)	Impedancia nominal (ohm)	Impedância nominal (ohms)	Nominale impedantie (Ohm)	Nominel impedans (Ohm)
10. Poids net	Nettogewicht	Peso netto	Peso neto	Peso líquido	Netto gewicht	Nettovægt
11. Dimensions totales* (88mm, profondeur 8,9cm)	Gesamtabmessungen* (alle 88mm, 3,50" tief)	Dimensioni d'ingombro* (profondità 88mm per tutti i modelli)	Dimensiones, profundidad* (3,5", 88mm)	Dimensões totais (profundidade total 88 mm)	Buitenafmetingen* (88mm, 3,50" diep)	Dimensioner, total* (88mm, 3,5" dybde)
12. Dimensions de la découpe*	Ausschnittabmessungen*	Dimensioni utili*	Dimensiones exteriores totales*	Dimensões, em corte	Inbouwfmetingen*	Dimensioner, udskaering*
13. * Le diamètre du modèle arrondi est identique à la dimension de la section du même modèle carré.	* Durchmesser des runden Modells besitzt dieselbe Abmessung wie die Kantenausschnitt des äquivalenten quadratischen Modells.	* La dimensione del diametro dei modelli tondi corrisponde a quella del bordo dei modelli quadrati equivalenti.	* El diámetro del modelo Circular tiene la misma dimensión que la dimensión del lado del modelo Cuadrado equivalente.	* O diâmetro do modelo redondo tem a mesma dimensão do lado do modelo quadrado equivalente.	* Diameter van het ronde model is gelijk aan de randafstand van het vierkante model.	* Den runde models diameter er den samme som kantdimensionerne på den firkantede model



KEF AUDIO (UK) Limited
 Eccleston Road, Tovil,
 Maidstone, Kent,
 ME15 6QP, England
 Telephone (01622) 672261
 Fax (01622) 750653

KEF Electronics of America, Incorporated,
 89 Doug Brown Way,
 Holliston, MA 01746
 Telephone (508) 429-3600
 Fax (508) 429-3699